

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom - Happiness

BIÊN BẢN HỌP **MEETING MINUTES**

ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2012 **(ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG LẦN THỨ 5)** **2012 ANNUAL GENERAL SHAREHOLDERS MEETING** **(GENERAL SHAREHOLDERS MEETING No. 5)**

I. Thời gian và địa điểm (Time & Venue)

Hôm nay, vào lúc 14h00 ngày 11 tháng 5 năm 2012, cuộc họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2012 của Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành Công được tổ chức tại: Phòng hội nghị 6A, Lầu 6, Khách sạn Victory, Số 14 Võ Văn Tần, Phường 6, Quận 3, TP. HCM.

At 14:00 on May 11, 2012, the AGM in 2012 of Thanh Cong Securities Company is held at: Convention room 6A, Floor 6, Victory Hotel, No. 14 Vo Van Tan Street, ward 6, district 3, HCMC.

II. Thành phần tham dự họp (Participants)

Những người hiện diện đều là các cổ đông hoặc là người được ủy quyền có sự ủy quyền hợp pháp bằng văn bản.

All attendants are shareholders or authorized persons with the legally written proxy.

III. Tiến hành họp (Contents)

1. Phần nghi thức (Etiquette)

- Ông Trịnh Tấn Lực – Đại diện Ban kiểm tra tư cách cổ đông, đọc Biên bản kiểm tra tư cách cổ đông tham dự họp, Kết quả kiểm tra tư cách cổ đông như sau:

Mr. Trinh Tan Luc - on behalf of Committee of checking shareholders' attendance reported the result of shareholders' attendance. The result of shareholders' attendance is as follows:

Số lượng cổ đông tham dự đến 14:30 như sau:

Number of shareholders presented at AGM at 14:30 as follows:

- Tổng số cổ đông tham dự: 24 người, số người được ủy quyền hợp pháp: 13 người; sở hữu và đại diện cho 28.197.700 cổ phần công ty, chiếm 78.45% tổng số cổ phần của Công ty.

The total attendant shareholders: 24 people, number of people having proxy: 13 people; hold and represent of 28.197.700 shares, occupy 78.45% of the total shares of the Company.

- Số cổ đông vắng mặt và không có ủy quyền: 483 người, sở hữu và đại diện cho 7.759.300 cổ phần công ty, chiếm 21.55% tổng số cổ phần của Công ty.

The number of absent shareholders and no proxy: 483 people, hold and represent of 7,759,300 shares, occupy 21.55% of the total shares of the Company.

Căn cứ theo luật doanh nghiệp và điều lệ Công ty, cuộc họp đại hội cổ đông có đủ điều kiện tiến hành.

According to Law on enterprises and TCSC's charter, the AGM had enough conditions to run.

- Ông Trịnh Tấn Lực giới thiệu thành phần Chủ tọa đoàn của cuộc họp:

Mr. Trinh Tan Luc introduced the Chairing panel of the meeting:

Chủ tọa đoàn (Chairing panel)

1. Ông Chaipatr Srivisarvacha (CT HĐQT): Chủ tọa cuộc họp
Mr. Chaipatr Srivisarvacha (Chairman of the BOD) – Chairman of the meeting
2. Ông Trần Như Tùng (Thành viên HĐQT): Thành viên Chủ tọa đoàn
Mr. Tran Nhu Tung (BOD member): Member of the chairing panel

- Ông Chaipatr Srivisarvacha ủy quyền cho ông Trịnh Tấn Lực điều khiển cuộc họp
Mr. Chaipatr Srivisarvacha authorized Mr. Trinh Tan Luc to conduct the meeting.

- Ông Trịnh Tấn Lực giới thiệu thành phần Ban Thư ký cuộc họp:

Mr. Trinh Tan Luc introduced the Secretary Panel of the meeting:

Thư ký cuộc họp (the Secretary Panel)

1. Bà Hà Nguyễn Trinh Nghi (Ms. Ha Nguyen Trinh Nghi) – Trưởng ban (Head of Secretary Panel)
2. Bà Lê Thị Phương Thúy (Ms. Le Thi Phuong Thuy) – Thành viên (Member)
3. Bà Phạm Thị Ngọc Giao (Ms Pham Thi Ngoc Giao) – Thành viên (Member)

- Ông Trịnh Tấn Lực công bố thể lệ biểu quyết.
- Ông Trịnh Tấn Lực giới thiệu thành phần Ban Kiểm phiếu để Đại hội đồng cổ đông biểu quyết thông qua:

Mr. Trinh Tan Luc introduced the Vote Checking Committee to get adoption of shareholders:

Ban kiểm phiếu (the Vote Checking Committee)

1. Ông Nguyễn Thanh Tịnh (Mr. Nguyen Thanh Tinh) – Trưởng Ban (Head of the Committee)
2. Ông Bùi Hoàng Xuân (Mr. Bui Hoang Xuan)- Thành viên (Member)
3. Ông Bùi Thành Trung (Mr. Bui Thanh Trung) – Thành viên (Member)

- Ông Trịnh Tấn Lực mời cổ đông Trần Thái Thông , mã 038, lên giám sát việc kiểm phiếu của Đại hội.

Mr. Trinh Tan Luc invited Mr. Tran Thai Thong - shareholder, code: 038 to supervise the vote checking of the meeting

Thành phần Ban Kiểm phiếu được Đại hội đồng cổ đông biểu quyết với kết quả như sau:

The Vote Checking Committee is voted by Shareholders as follows:

Tỉ lệ biểu quyết thông qua:	99.98% tán thành; 0% không tán thành;	0.02% không có ý kiến
<i>Adoption rate</i>	<i>99.98% agreed; 0% disagreed;</i>	<i>0.02% Abstention</i>

Kết quả /Result: thông qua/adopted

- Ông Trịnh Tấn Lực trình bày Nội quy đại hội.
Mr. Trinh Tan Luc presented the Regulation of the meeting
Nội quy đại hội được Đại hội đồng cổ đông biểu quyết với kết quả như sau:
The Regulation of the meeting is voted by Shareholders as follows:

Tỉ lệ biểu quyết thông qua:	100% tán thành; 0% không tán thành;	0% không có ý kiến
<i>Adoption rate</i>	<i>100% agreed; 0% disagreed;</i>	<i>0% Abstention</i>

Kết quả /Result: thông qua/adopted

- Ông Trịnh Tấn Lực trình bày chương trình đại hội
Mr. Trinh Tan Luc presented the Agenda of the meeting
Chương trình đại hội được Đại hội đồng cổ đông biểu quyết với kết quả như sau:
The Agenda of the meeting is voted by Shareholders as follows:

Tỉ lệ biểu quyết thông qua:	99.95 % tán thành; 0 % không tán thành;	0.05% không có ý kiến
<i>Adoption rate</i>	<i>99.95% agreed; 0 % disagreed;</i>	<i>0.05% Abstention</i>

Kết quả /Result: thông qua/adopted

2. Nội dung cuộc họp (Content)

- 2.1 Ông Chaipatr Srivisarvacha ủy quyền cho ông Trương Gia Bảo- Tổng giám đốc- trình bày Báo cáo tình hình kinh doanh năm 2011 (tài liệu đính kèm)
Mr. Chaipatr Srivisarvacha authorized Mr. Truong Gia Bao- General Director- to present the Business Performance in 2011 (as attached file)
- 2.2 Bà Nguyễn Minh Hảo- Trưởng ban Kiểm soát- trình bày báo cáo của Ban kiểm soát năm 2011 (tài liệu đính kèm)
Ms. Nguyen Minh Hao- Chief of Inspection Committee presented the Inspection Committee report in 2011 (as attached file)
- 2.3 Ông Trương Gia Bảo trình bày báo cáo tài chính đã kiểm toán 2011 (tài liệu đính kèm)
Mr. Truong Gia Bao presented the Audited Financial Statement report in 2011 (as attached file)
- 2.4 Ông Chaipatr Srivisarvacha ủy quyền cho Ông Trương Gia Bảo- Tổng giám đốc- trình bày Chiến lược và chỉ tiêu kinh doanh 2012 (tài liệu đính kèm)
Mr. Chaipatr Srivisarvacha authorized Mr. Truong Gia Bao- General Director- to present the Business strategy and targets in 2012 (as attached file).
- 2.5 Thảo luận (có ghi âm và ghi hình đầy đủ) /Discussion (recorded and videoed)
- 2.6 Trình bày và biểu quyết thông qua các tờ trình /Presenting and voting to adopt proposals

- Ông Trịnh Tấn Lực trình bày và lấy biểu quyết của Đại hội thông qua các tờ trình.
Mr. Trinh Tan Luc presented and get shareholders' vote to adopt proposals.

- **Tờ trình về việc chi trả cổ tức của năm 2011.**
Proposal on the dividend payout for 2011

Việc không chi trả cổ tức của năm 2011 được biểu quyết như sau:

The proposal on the non-payment dividend for 2011 is voted by Shareholders as follows:

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 95.79% tán thành; 0.05% không tán thành; 4.16% không có ý kiến
Adoption rate 95.79% agreed; 0.05% disagreed; 4.16% Abstention

Kết quả /Result: thông qua/adopted

- **Tờ trình về thù lao thành viên HĐQT và thành viên Ban kiểm soát của năm 2011, 2012**
Proposal on the remuneration for Members of Board of Directors and Members of Inspection Committee of 2011, 2012.

a. Thù lao của Hội Đồng Quản Trị/Remuneration for the Board of Directors

+ Thù lao năm 2011/Remuneration for 2011

Do năm 2011 hoạt động của công ty hoạt động có lãi, thù lao các thành viên HĐQT được đề xuất như sau:

The company has got profit in 2011. So remuneration for members of Board of Directors is proposed as follows:

Ord.	Chức vụ <i>Position</i>	Số lượng <i>No.</i>	Số tháng <i>Working Month</i>	Thù lao/tháng <i>Rem./M (VND)</i>	Tổng số <i>Total (VND)</i>
1	Chủ tịch HĐQT <i>Chairman of the BoD</i>	1	12	2.375.000	28.500.000
2	Thành viên <i>Members</i>	4	12	1.900.000	91.200.000
3	Thành viên (bổ nhiệm 22/4/2011) <i>Members (appointed on Apr. 22, 2011)</i>	2	8	1.900.000	30.400.000
4	Thành viên (miễn nhiệm 22/4/2011) <i>Members (left on Apr. 22, 2011)</i>	4	4	1.900.000	30.400.000
Tổng cộng cả năm/Total (year)					180.500.000

+ Thù lao năm 2012/Remuneration for 2012

HĐQT sẽ tự nguyện không nhận thù lao nếu hoạt động của Công ty không có lãi. Trường hợp có lãi, HĐQT sẽ xem xét mức thù lao năm 2012 và sẽ trình cho ĐHCĐ năm 2013.

BOD will voluntarily waive to get remuneration if the company does not make profit. In case, the company is profitable, BOD shall consider their remuneration for 2012 and shall submit to General Shareholders Meeting 2013 for consideration.

b. *Thù lao của Ban Kiểm Soát/Remuneration for the Inspection Committee*

- *Thù lao năm 2011/Remuneration for 2011*

Thù lao cho các thành viên của Ban Kiểm Soát được đề xuất như sau:

Remuneration for members of the Inspection Committee for 2011 is proposed as follows:

Ord.	Chức vụ <i>Position</i>	Số lượng <i>No.</i>	Số tháng <i>Working Month</i>	Thù lao/tháng <i>Rem./M (VND)</i>	Tổng số <i>Total (VND)</i>
1	Trưởng Ban kiểm soát <i>Head of IC</i>	1	12	1.400.000	16.800.000
2	Thành viên <i>Members</i>	1	12	1.400.000	16.800.000
Tổng cộng cả năm/Total (year)					33.600.000

- *Thù lao và chi phí năm 2012/Remuneration for 2012*

- *Thù lao của Ban Kiểm Soát năm 2012 sẽ được xem xét và trình cho Đại Hội Cổ Đông năm 2013.*

Remuneration for the Inspection Committee in 2012 shall consider and propose to the General Shareholders Meeting in 2013.

- *Các chi phí để thực hiện nhiệm vụ của thành viên Ban kiểm soát không cư trú có thể được hoàn lại theo phát sinh thực tế nhưng không hơn 20.000.000 đồng/năm/chuyến công tác.*

The expense incur from non-residence members of Inspection committee for doing their duty can be reimbursed at actual cost but not more than VND 20,000,000 per year.

Tờ trình về thù lao cho thành viên HĐQT và BKS được biểu quyết với kết quả như sau:

The proposal on the remuneration for Members of Board of Directors and Members of Inspection Committee is voted by Shareholders as follows:

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 99.59% tán thành; 0.41% không tán thành; 0% không có ý kiến
Adoption rate 99.59% agreed; 0.41% disagreed; 0% Abstention

Kết quả /Result: thông qua/adopted

- **Tờ trình thông qua báo cáo Ban kiểm soát năm 2011** được biểu quyết với kết quả như sau:

Proposal on Inspection Committee report in 2011 is voted by Shareholders as follows:

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 100% tán thành; 0% không tán thành; 0% không có ý kiến
Adoption rate 100% agreed; 0% disagreed; 0% Abstention

Kết quả /Result: thông qua/adopted

- **Tờ trình thông qua báo cáo hoạt động và báo cáo tài chính năm 2011** được biểu quyết với kết quả như sau:

Proposal on Business Performance and Audited Financial Statements in 2011 is voted by Shareholders as follows:

Tỉ lệ biểu quyết thông qua:	100% tán thành;	0% không tán thành;	0% không có ý kiến
<i>Adoption rate</i>	<i>100% agreed;</i>	<i>0% disagreed;</i>	<i>0% Abstention</i>

Kết quả /Result: thông qua/adopted

- **Tờ trình về chỉ tiêu kinh doanh năm 2012**

Proposal on the business strategy and targets for 2012

+ Các chỉ tiêu năm 2012 nếu thực hiện đúng chiến lược trên như sau/ *Business targets of 2012 if following above strategy will be as follows:*

1. Doanh thu dự kiến/*Expected revenues:* VND 39.23 tỷ/*billion*
2. Lợi nhuận dự kiến/*Expected profits:* VND 13.18 tỷ/*billion*

Chỉ tiêu kinh doanh năm 2012 được biểu quyết như sau:

The proposal on the business strategy and targets for 2012 is voted by Shareholders as follows:

Tỉ lệ biểu quyết thông qua:	95.32% tán thành;	4.62% không tán thành;	0.06% không có ý kiến
<i>Adoption rate</i>	<i>95.32% agreed;</i>	<i>4.62% disagreed;</i>	<i>0.06% Abstention</i>

Kết quả /Result: thông qua/adopted

- **Tờ trình về lựa chọn công ty kiểm toán năm 2012**

Proposal on selecting financial auditing firm in 2012

Đại Hội Cổ Đông ủy quyền cho Tổng Giám Đốc công ty lựa chọn một trong ba (03) Công ty kiểm toán sau làm công ty kiểm toán cho Công ty trong năm 2012 với ngân sách trong khoản USD 12,000 đến USD 24,000.

The General Shareholders Meeting for the authorisation to the General Director to select one of the three (03) Auditing Firms below as the company's auditor for 2011. The budget for auditing is in range from USD 12,000 to USD 24,000.

1. Công ty Kiểm Toán Grant Thornton (Vietnam)
Grant Thornton Auditing firm (Vietnam)
2. Công ty Kiểm Toán PricewaterhouseCoopers (Vietnam)
PricewaterhouseCoopers Auditing Firm (Vietnam)
3. Công ty kiểm toán Deloitte (Vietnam)
Deloitte Auditing Firm (Vietnam)

Tỉ lệ biểu quyết thông qua:	99.92% tán thành;	0% không tán thành;	0.08% không có ý kiến
<i>Adoption rate</i>	<i>99.92% agreed;</i>	<i>0 % disagreed;</i>	<i>0.08% Abstention</i>

Kết quả /Result: thông qua/adopted

- Ông Trịnh Tấn Lực trình bày tờ trình thông qua đơn từ nhiệm của thành viên BKS & danh sách ứng cử viên BKS

Mr. Trinh Tan Luc presented the proposal on adoption of resignation letter of IC member and the list of candidates for the IC

1. Thành viên từ nhiệm/*Resigned members*

Bà/Ms. Yaowaluk Aramthaweethong

Thành viên BKS/Member

2. Danh sách ứng cử viên để bầu thay thế

List of candidates to be elected to replace

- Số lượng thành viên BKS bầu bổ sung : 01 thành viên
Number of members elected to replace : 01 member
- Danh sách ứng cử viên/*The list of candidates for the IC*

TT. No.	Họ và tên Full Name	Trình độ Education level	Năm sinh DOB
1.	Bà/Mrs. Aree Termwattanapakdee	MBA	1963

Tờ trình thông qua đơn từ nhiệm của thành viên BKS & việc đề cử ứng cử viên BKS của cổ đông được biểu quyết với kết quả như sau:

Proposal on adoption of resignation letter of IC member and nominating IC candidates of a shareholder is voted as follows:

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 99.91% tán thành; 0% không tán thành; 0.09% không có ý kiến
Adoption rate 99.91% agreed; 0% disagreed; 0.09% Abstention

- Ông Trịnh Tấn Lực công bố thể lệ bầu cử.
Mr. Trinh Tan Luc presented the Electing rules.
- Các cổ đông tiến hành bầu cử bổ sung thành viên BKS.

Kết quả bầu cử bổ sung thành viên Ban Kiểm Soát như sau:

The election result of adding new IC member as follows:

TT. No.	Họ và tên Full Name	Số phiếu Votes	Tỉ lệ Percentage
1.	Bà/Mrs. Aree Termwattanapakdee	26.551.705	91.88%

Kết quả: Bà Aree Termwattanapakdee trúng cử vào Ban Kiểm Soát

Result: Mrs. Aree Termwattanapakdee was elected to the Inspection Committee

2.7 Bà Hà Nguyễn Trinh Nghi đọc nghị quyết cuộc họp.

Ms. Ha Nguyen Trinh Nghi read the resolution of the meeting.

Nghị quyết cuộc họp được biểu quyết thông qua như sau:

The resolution of the meeting is voted by Shareholders as follows:

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 99.91% tán thành; 0% không tán thành; 0.09% không có ý kiến

Adoption rate

99.91% agreed; 0% disagreed;

0.09% Abstention

Kết quả /Result: thông qua/adopted

2.8 Bà Hà Nguyễn Trinh Nghi đọc biên bản cuộc họp.

Ms. Ha Nguyen Trinh Nghi read the minutes of the meeting

Biên bản này được Đại hội đồng cổ đông biểu quyết với kết quả như sau:

This minutes of the meeting is voted by Shareholders as follows:

Tỉ lệ biểu quyết thông qua: 99.97% tán thành; 0% không tán thành;

0.03% không có ý kiến

Adoption rate

99.97% agreed; 0% disagreed;

0.03% Abstention

Kết quả /Result: thông qua/adopted

- Chủ tọa tuyên bố kết thúc cuộc họp.

Chairman announced the closing remark

Biên bản này đã được thư ký cuộc họp ghi lại đầy đủ, trung thực, đọc lại trước Đại hội và được các đại biểu cổ đông tham dự cuộc họp nhất trí thông qua.

This minutes is written honestly, sufficiently and read in front of the AGM by the Head of Secretary Panel and is adopted by all Shareholders.

Cuộc họp kết thúc vào lúc 17:00 cùng ngày.

The meeting ended at 17:00 at the same day

Thư ký cuộc họp

Secretary



Hà Nguyễn Trinh Nghi

Chủ tọa cuộc họp

Chairman of the meeting



Chaipatr Srivisarvacha